

**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Мордовский государственный педагогический
университет имени М.Е. Евсевьева»**

Филологический факультет

Кафедра русского языка и методики преподавания русского языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины (модуля): Национально-культурные стереотипы в межкультурной коммуникации

Уровень ОПОП: Магистратура

Направление подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование

Профиль подготовки: Преподавание русского языка как неродного

Форма обучения: заочная

Разработчики:

Горшкова Н. Н., канд. филол. наук, доцент

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 10 от 22.05.2020 года

Зав. кафедрой



Морозова Е. Н.

Программа с обновлениями рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 1 от 31.08.2020 года

И. о. зав. кафедрой



С. Д. Колова

1. Цель и задачи изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины - создание широкой теоретической базы для будущей профессиональной деятельности магистрантов, знакомство с основными положениями современной теории межкультурной коммуникации, современным опытом и методами формирования межкультурной коммуникации.

Задачи дисциплины:

- в результате освоения дисциплины магистранты должны обладать базовыми знаниями по вопросам межкультурных взаимодействий в различных сферах;
- иметь представление о современных научных школах в данной научной области;
- иметь представление о сущности и основном содержании этого явления в сфере образования.

2 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина изучается на 3 курсе, в 8 триместре.

Для изучения дисциплины требуется: знание основ межкультурной коммуникации.

Изучению дисциплины К.М.04.ДВ.01.02 «Национально-культурные стереотипы в межкультурной коммуникации» предшествует освоение дисциплин (практик):

К.М.03.ДВ.02.02 Актуальные проблемы межкультурной коммуникации.

Освоение дисциплины К.М.04.ДВ.01.02 «Национально-культурные стереотипы в межкультурной коммуникации» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин (практик):

К.М.04.ДВ.01.01 Лингвокультурологический подход в обучении русскому языку как неродному.

Область профессиональной деятельности, на которую ориентирует дисциплина «Национально-культурные стереотипы в межкультурной коммуникации», включает: 01 Образование и наука (в сфере начального общего, основного общего, среднего общего образования, профессионального обучения, профессионального образования, дополнительного образования; в сфере научных исследований) 04 Культура, искусство (в сфере организации отдыха и развлечений, реализации зрелищно-развлекательной и культурно-просветительской деятельности).

Типы задач и задачи профессиональной деятельности, к которым готовится обучающийся, определены учебным планом.

3 Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Компетенция в соответствии ФГОС ВО	
Индикаторы достижения компетенций	Образовательные результаты
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	

УК-4.4 Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.	знать: - основы коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности; уметь: - осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации для решения задач профессиональной деятельности; владеть: - коммуникацией в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации для решения задач профессиональной деятельности.
---	--

ПК-4. Способен использовать знание системы и функционирования языковых единиц различных уровней в педагогической деятельности.

педагогическая деятельность

ПК-4.1 Знает закономерности системной организации языка и особенности функционирования языковых единиц различных типов.	знать: - закономерности системной организации языка и особенности функционирования языковых единиц различных типов; уметь: - анализировать особенности функционирования языковых единиц различных типов; владеть: - навыками анализа научных концепций и методологических подходов.
---	--

научно-исследовательская деятельность

ПК-6. Способен анализировать и систематизировать результаты научных исследований в лингвистики для осуществления собственной научно-исследовательской деятельности.

педагогическая деятельность

научно-исследовательская деятельность

ПК-6.2 Умеет собирать и интерпретировать языковой материал для решения исследовательских задач.	знать: - понятийный и методологический аппарат гуманитарных дисциплин; основные методологические подходы и принципы современной науки; владеть: - навыками анализа научных концепций и методологических подходов.
---	---

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Восьмой триместр
Контактная работа (всего)	6	6
Лекции	2	2
Практические	4	4
Самостоятельная работа (всего)	98	98
Виды промежуточной аттестации	4	4
Зачет	4	4
Общая трудоемкость часы	108	108
Общая трудоемкость зачетные единицы	3	3

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

Раздел 1. Проблема стереотипов в межкультурной коммуникации:

Роль языка в создании стереотипов. Понятие стереотипа. Стереотипы в межкультурной коммуникации.

Раздел 2. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации:

Механизмы формирования стереотипов.

5.2. Содержание дисциплины: Лекции (2 ч.)

Раздел 1. Проблема стереотипов в межкультурной коммуникации (2 ч.)

Тема 1. Роль языка в создании стереотипов (2 ч.)

Стереотип как фрагмент языковой картины мира. Функции стереотипов. Лингвистическое изучение стереотипов.

5.3. Содержание дисциплины: Практические (4 ч.)

Раздел 1. Проблема стереотипов в межкультурной коммуникации (2 ч.)

Тема 1. Понятие стереотипа. Стереотипы в межкультурной коммуникации (2 ч.)

Понятие стереотипа. Механизмы формирования стереотипов: интерференции, ошибки в индуктивном и дедуктивном мышлении. Мы / свои и они / чужие как базовые стереотипы. Функционирование стереотипов. Виды стереотипов: расовые, этнические, географические, гендерные, социальные, политические, профессиональные. Роль языка в создании стереотипов. Отрицательные последствия стереотипизации.

Раздел 2. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации (2 ч.)

Тема 2. Механизмы формирования стереотипов (2 ч.)

Механизмы формирования стереотипов. Этнокультурные стереотипы. Роль стереотипов в межкультурной коммуникации.

Предрассудки. Управление стереотипами. Способность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (разделу)

6.1 Вопросы и задания для самостоятельной работы

Восьмой триместр (98 ч.)

Раздел 1. Проблема стереотипов в межкультурной коммуникации (49 ч.)

Вид СРС: *Выполнение индивидуальных заданий

Работа с научной и учебной литературой, со словарями и справочниками, подготовка к собеседованию.

Примерные индивидуальные задания:

1. Рассмотрите понятие стереотип как феномен с разных точек зрения.
 2. Используя опыт современных ученых, сделайте вывод, каким образом национальный менталитет оказывает влияние на процесс формирования национальных стереотипов.
 3. Анализ научной статьи по теме «Современные проблемы межкультурных взаимодействий».
- Список статей для анализа:

Список статей для анализа:

Меркулова Е. М. Причины непонимания в межъязыковой коммуникации // Диалог культур: состояние межкультурных коммуникаций в условиях посткризисной экономики: сборник научных трудов Международной научно-практической конференции. – СПб.: Издательство Санкт-Петербургского университета управления и экономики, 2012. – С. 346-351.

Захарова А.М. Межкультурная компетентность в контексте глобализации // Гуманитарные научные исследования. – Октябрь 2012. – № 10 [Электронный ресурс]. URL: <http://human.snauka.ru/2012/10/1816>.

Лебедева М.М. Проблемы межкультурного взаимодействия на современном этапе. / М.М.

Вид СРС: *Подготовка к практическим / лабораторным занятиям

Работа со словарями и справочниками, составление плана и тезисов ответа, подготовка сообщения к выступлению на практическом занятии.

Тематика практических занятий представлена в п. 5.2

Раздел 2. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации (49 ч.)

Вид СРС: *Подготовка к практическим / лабораторным занятиям Работа со словарями и справочниками, составление плана и тезисов ответа, подготовка сообщения к выступлению на практическом занятии. Тематика практических занятий представлена в п. 5.2

Вид СРС: *Подготовка к тестированию

Работа с конспектами лекций, научной, учебной и методической литературой, словарями и справочниками, нормативными документами. Примерные задания теста:

1. Процесс приобщения человека к определенной этнической культуре и обретения им необходимых для жизни культурных навыков

А) социализация Б) инкультурация В) аккультурация

2. Переход с одного языка на другой в процессе коммуникации

А) смешение кодов Б) переключение кодов В) состыковка кодов

3. Культурные системы, выделяемые по континентальному признаку

А) макрокультура Б) контркультура В) микрокультура

4. Совокупность неязыковых средств, символов и знаков, используемых для передачи информации и сообщений в процессе общения

А) паравербальная коммуникация Б) невербальная коммуникация В) вербальная коммуникация

5. Культура, в которой большая часть информации существует на уровне контекста;

признаки: традиционность, устойчивость, эмоциональность, несклонность к переменам

А) высококонтекстная культура Б) низкоконтекстная культура В) доминантная культура

6. Совокупность устойчивых и привычных способов поведения, присущих данному человеку, которые используются им при установлении отношений и взаимодействий с другими людьми

А) коммуникативное поведение Б) коммуникативное намерение В) коммуникативный стиль

7. Национально-специфическое видение времени, воспринимаемого как делимое, с последовательно осуществляемыми действиями, каждому из которых отводится определенный отрезок времени

А) монокронное время Б) полихронное время В) синхронное время

7. Тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы (проекты) по дисциплине не предусмотрены.

8. Оценочные средства

8.1. Компетенции и этапы формирования

8.2. Показатели и критерии оценивания компетенций, шкалы оценивания

Шкала, критерии оценивания и уровень сформированности компетенции			
2 (не зачтено) ниже порогового	3 (зачтено) пороговый	4 (зачтено) базовый	5 (зачтено) повышенный
ПК-4 Способен проводить и организовывать научно-исследовательскую деятельность и использовать ее результаты для повышения эффективности образовательного процесса			
ПК-4.1 Знает закономерности системной организации языка и особенности функционирования языковых единиц различных типов.			

не способен знать закономерности системной организации языка и особенности функционирования языковых единиц различных типов.	в целом успешно, но бессистемно знает закономерности системной организации языка и особенности функционирования языковых единиц различных типов.	в целом успешно, но с отдельными недочетами знает закономерности системной организации языка и особенности функционирования языковых единиц различных типов.	способен в полном объеме знать закономерности системной организации языка и особенности функционирования языковых единиц различных типов.
--	--	--	---

ПК-6 Способен разрабатывать и использовать методическое обеспечения образовательного процесса в предметной области «Химия», предназначенного для реализации учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей) образовательных программ соответствующего уровня образования

ПК-6.2 Умеет собирать и интерпретировать языковой материал для решения исследовательских задач.

не способен собирать и интерпретировать языковой материал для решения исследовательских задач.	в целом успешно, но бессистемно умеет собирать и интерпретировать языковой материал для решения исследовательских задач.	в целом успешно, но с отдельными недочетами умеет собирать и интерпретировать языковой материал для решения исследовательских задач.	способен в полном объеме собирать и интерпретировать языковой материал для решения исследовательских задач.
--	--	--	---

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-4.4 Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.

не способен коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.	в целом успешно, но бессистемно умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.	в целом успешно, но с отдельными недочетами умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.	способен в полном объеме коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.
--	--	--	---

Уровень сформированности и компетенции	Шкала оценивания для промежуточной аттестации		Шкала оценивания по БРС
	Экзамен (дифференцированный зачет)	Зачет	
Повышенный	5 (отлично)	зачтено	90 – 100%
Базовый	4 (хорошо)	зачтено	76 – 89%
Пороговый	3 (удовлетворительно)	зачтено	60 – 75%
Ниже порогового	2 (неудовлетворительно)	не зачтено	Ниже 60%

83. Вопросы промежуточной аттестации

Восьмой триместр (Зачет, ПК-4.1, ПК-6.2, УК-4.4)

1. Раскройте вопрос о возникновении и сущности стереотипов.

2. Охарактеризуйте роль стереотипов в процессе межкультурной коммуникации.
3. Назовите принципы классификации стереотипов.
4. Какова природа межкультурных конфликтов. Назовите причины их возникновения и способы преодоления
5. Назовите механизмы формирования предрассудков.
6. Назовите типы предрассудков.
7. Каковы проблемы корректировки и изменения предрассудков.
8. Установите взаимосвязь между понятиями «стереотип» и «предрассудок».
9. Охарактеризуйте взаимосвязь стереотипов и фоновых знаний.
10. Дайте определение понятий: научная и практическая картины мира, языковая и национальная картины мира.
11. Охарактеризуйте языковую картину мира согласно теории Ю. Д. Апресяна.
12. Назовите основные подходы к пониманию символа.
13. Опишите лингвокультурную ситуацию в современной России.
14. Раскройте вопрос о национальной специфике реализации коммуникативной функций языка.
15. Расскажите о фразеологизмах как хранителях культуры, отражающих духовный мир человека
16. Опишите роль стереотипов в культуре, назовите функции стереотипов?
17. Опишите отрицательные последствия стереотипизации.
18. Раскройте соотношение понятий «коммуникация» и «культура» в рамках теории межкультурной коммуникации.
19. Раскройте понятие национального характера.
20. Назовите факторы, оказавшие влияние на формирование национального характера.
21. Охарактеризуйте культурные нормы и ценности, их роль в межкультурной коммуникации.
22. Опишите соотношение языка и культуры.
23. Раскройте понятие языковой и культурной картин мира, их соотношение.
24. Расскажите о вербальной коммуникации, ее стилях, используемых в процессе межкультурного общения.
25. Расскажите, какова роль невербального общения в процессе межкультурного общения.
26. Назовите формы и способы освоения чужой культуры: социализация, инкультурация, аккультурация.
27. Опишите толерантность как результат межкультурной коммуникации.
28. Назовите методы обучения межкультурной коммуникации.
29. Назовите особенности коммуникативного акта в условиях межкультурной коммуникации.
30. Назовите подходы к определению коммуникативного стиля как явления, детерминированного культурной спецификой.

84. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Процедура промежуточной аттестации в институте регулируется «Положением о промежуточной аттестации в Мордовском государственном педагогическом институте имени М. Е. Евсевьева; «Регламентом независимой оценки качества образования в Мордовском государственном педагогическом институте имени М.Е. Евсевьева» и другими локальными актами.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Собеседование (устный ответ) на зачете

Для оценки сформированности компетенции посредством собеседования (устного ответа) студенту предварительно предлагается перечень вопросов или комплексных заданий, предполагающих умение ориентироваться в проблеме, знание теоретического материала, умения применять его в практической профессиональной деятельности, владение навыками и приемами выполнения практических заданий.

При оценке достижений студентов необходимо обращать особое внимание на:

- усвоение программного материала;
- умение излагать программный материал научным языком;
- умение связывать теорию с практикой;
- умение отвечать на видоизмененное задание;
- владение навыками поиска, систематизации необходимых источников литературы по изучаемой проблеме;
- умение обосновывать принятые решения;
- владение навыками и приемами выполнения практических заданий;
- умение подкреплять ответ иллюстративным материалом.

9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная литература

1. Национальный этикет / авт.-сост. Г.И. Малявина, В.В. Василенко, Л.Ф. Земцева ; Министерство образования и науки Российской Федерации и др. – Ставрополь : СКФУ, 2015. – 193 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458086>
2. Чулкина, Н.Л. Основы межкультурной коммуникации / Н.Л. Чулкина. – Москва : Евразийский открытый институт, 2010. – 143 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90800>

Дополнительная литература

1. Садохин, А. П. Культурология: теория и история культуры : учебное пособие. – М. : Эксмо, 2007. – 624 с.
2. Гузикова, М. О. Основы теории межкультурной коммуникации : учеб. пособие / М. О . Г узикова, П. Ю. Фофанова. – Екатеринбург : Изд – во Урал. ун-та, 2015. – 124с.
3. Основы теории межкультурной коммуникации : учебное пособие / Н. И. Дзенс, Ю. Н. Мельникова, Ж. Багана. - Флинта, 2018. - 308 с.

10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <http://www.slovari.ru> - Сайт Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН и издательства «Азбуковник». Словари, форум, ссылки, консультации

11. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля)

При освоении материала дисциплины необходимо:

- спланировать и распределить время, необходимое для изучения дисциплины;
- конкретизировать для себя план изучения материала;
- ознакомиться с объемом и характером внеаудиторной самостоятельной работы для полноценного освоения каждой из тем дисциплины.

Сценарий изучения курса:

- проработайте каждую тему по предлагаемому ниже алгоритму действий;
- изучив весь материал, выполните итоговый тест, который продемонстрирует готовность к сдаче зачета.

Алгоритм работы над каждой темой:

- изучите содержание темы вначале по лекционному материалу, а затем по другим источникам;
- прочитайте дополнительную литературу из списка, предложенного преподавателем;
- выпишите в тетрадь основные категории и персоналии по теме, используя лекционный материал или словари, что поможет быстро повторить материал при подготовке к зачету;
- составьте краткий план ответа по каждому вопросу, выносимому на обсуждение на лабораторном занятии;
- выучите определения терминов, относящихся к теме;
- продумайте примеры и иллюстрации к ответу по изучаемой теме;
- подберите цитаты ученых, общественных деятелей, публицистов, уместные с точки зрения обсуждаемой проблемы;
- продумывайте высказывания по темам, предложенным к лабораторному занятию.

Рекомендации по работе с литературой:

- ознакомьтесь с аннотациями к рекомендованной литературе и определите основной метод изложения материала того или иного источника;
- составьте собственные аннотации к другим источникам на карточках, что поможет при подготовке рефератов, текстов речей, при подготовке к зачету;
- выберите те источники, которые наиболее подходят для изучения конкретной темы.

12. Перечень информационных технологий

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе используется программное обеспечение, позволяющее осуществлять поиск, хранение, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители, организацию взаимодействия в реальной и виртуальной образовательной среде.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины студентами фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

12.1 Перечень программного обеспечения

1. Microsoft Windows 7 Pro
2. Microsoft Office Professional Plus 2010
3. 1С: Университет ПРОФ

12.2 Перечень информационных справочных систем (обновление выполняется еженедельно)

1. Информационно-правовая система «ГАРАНТ» (<http://www.garant.ru>)
2. Справочная правовая система «КонсультантПлюс» (<http://www.consultant.ru>)

12.3 Перечень современных профессиональных баз данных

1. Электронная библиотечная система Znanium.com (<http://znanium.com/>)
2. Единое окно доступа к образовательным ресурсам (<http://window.edu.ru>)

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Для проведения аудиторных занятий необходим стандартный набор специализированной учебной мебели и учебного оборудования, а также мультимедийное оборудование для демонстрации презентаций на лекциях. Для проведения практических занятий, а также организации самостоятельной работы студентов необходим компьютерный класс с рабочими местами, обеспечивающими выход в Интернет.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе необходимо наличие программного обеспечения, позволяющего осуществлять поиск информации в сети Интернет, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители.

Учебная аудитория для проведения учебных занятий.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, № 323

Помещение оснащено оборудованием и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Автоматизированное рабочее место в составе (учебный мультимедийный комплекс: трибуна, интерактивная доска, гарнитура, проектор, лазерная указка, магнитно-маркерная доска, система акустическая, интерактивный планшет, документ- камера).

Учебно-наглядные пособия:

Презентации.

Помещение для самостоятельной работы.

Читальный зал, № 101.

Помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами

обучения.

Основное оборудование:

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (компьютер 10 шт., проектор с экраном 1 шт., многофункциональное устройство 1 шт., принтер 1 шт.).

Учебно-наглядные пособия:

Учебники и учебно-методические пособия, периодические издания, справочная литература.

Стенды с тематическими выставками.